



CƯ DÂN KHÔNG PHẢI LÀ CÔNG DÂN HOA KỲ TẠI ĐẶC KHU COLUMBIA

Đơn Ghi Danh Cử Tri

Ủy Ban Bầu Cử
Đặc Khu Columbia



Sử dụng biểu mẫu này để ghi danh bỏ phiếu hoặc cập nhật tên, địa chỉ hoặc ghi danh chính đảng của quý vị.

Để bỏ phiếu tại Đặc khu Columbia, quý vị phải:

- Là cư dân của Đặc khu Columbia
 - Duy trì cư trú tại Đặc khu Columbia trong ít nhất 30 ngày trước cuộc bầu cử mà quý vị dự định bỏ phiếu
 - Không xác nhận nơi cư trú bỏ phiếu hoặc quyền bỏ phiếu ở một tiểu bang, lãnh thổ hoặc quốc gia khác của Hoa Kỳ
 - Tối thiểu là 17 tuổi*
 - Không bị tòa án kết luận là không đủ năng lực pháp lý để bỏ phiếu
 - Là công dân Hoa Kỳ để bỏ phiếu trong các cuộc bầu cử liên bang.
- Những người không phải là công dân Hoa Kỳ có thể bỏ phiếu trong các cuộc bầu cử địa phương DC****

Để bỏ phiếu trong cuộc bầu cử sơ bộ, quý vị cũng phải được ghi danh trong chính đảng tổ chức cuộc bầu cử sơ bộ ít nhất 21 ngày trước cuộc bầu cử trừ khi quý vị ghi danh lần đầu tiên.

*Quý vị có thể bỏ phiếu trong cuộc bầu cử sơ bộ nếu quý vị tối thiểu là 17 tuổi và quý vị sẽ tối thiểu là 18 tuổi vào cuộc tổng tuyển cử tiếp theo. Quý vị có thể bỏ phiếu trong một cuộc tổng tuyển cử hoặc cuộc bầu cử đặc biệt nếu quý vị tối thiểu là 18 tuổi.

**Cuộc bầu cử địa phương DC: Thị Trưởng, Chủ Tịch và Thành Viên Hội Đồng, Tổng Chương Lý, Thành Viên Hội Đồng Giáo Dục, Ủy Viên Tư Vấn Khu Vực và Câu Hỏi trên Lá Phiếu.

Vui lòng hoàn thành tất cả các mục trên biểu mẫu này. Quý vị không được ghi danh bỏ phiếu chính thức cho đến khi Hội Đồng Bầu Cử đã phê duyệt đơn này. Quý vị sẽ nhận được một thẻ ghi danh cử tri qua thư trong vòng ba tuần kể từ khi nộp đơn này. **Nếu quý vị ghi danh bỏ phiếu tại Đặc khu Columbia lần đầu tiên và nộp đơn này qua đường bưu điện hoặc theo phương thức điện tử, quý vị có thể được yêu cầu cung cấp giấy tờ tùy thân cho biết tên và địa chỉ hiện tại của quý vị vào lần đầu tiên quý vị bỏ phiếu trong một cuộc bầu cử tại Đặc khu Columbia.** Đơn ghi danh được gửi qua đường bưu điện hoặc điện tử của quý vị phải được Hội đồng nhận muộn nhất là ngày 21 trước cuộc bầu cử tiếp theo. Sau ngày đó, quý vị có thể ghi danh bỏ phiếu trực tiếp tại 1015 Half Street SE, Suite 750. **Quý vị cũng có thể ghi danh vào cùng ngày quý vị bỏ phiếu với bằng chứng cư trú hợp lệ, nhưng ghi danh trước khi quý vị đến điểm bỏ phiếu sẽ giúp quý vị tiết kiệm thời gian.**

Nếu quý vị không nhận được thẻ ghi danh cử tri, hoặc nếu quý vị có bất kỳ câu hỏi nào, xin gọi (202) 727-2525, (866) 328-6837, hoặc 711 (TTY), hoặc truy cập www.dcboe.org

¿Necesita ayuda en su idioma? Llame al (202) 727-2525

በቋንቋዎች ለርዳታ ማግኘት ይሻሉ? በስልክ ቁጥር (202) 727-2525 ይደውሉ።

需要以您的语言帮助? 拨打Call (202) 727-2525

Avez-vous besoin d'aide dans votre langue ? Appelez le (202) 727-2525

모국어로 도움이 필요하세요? (202) 727-2525로 전화해주세요

Cần trợ giúp ngôn ngữ? Hãy gọi (202) 727-2525

(Sử dụng bút để hoàn thành biểu mẫu này)

VRF_Eng_Non_Citizen_12262023

CƯ DÂN KHÔNG PHẢI LÀ CÔNG DÂN HOA KỲ TẠI ĐẶC KHU COLUMBIA

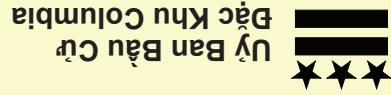
1	Chọn một: Quý vị có phải là Công dân Hoa Kỳ không? Nếu quý vị đánh dấu "có", không hoàn thành biểu mẫu này <input type="checkbox"/> Có <input checked="" type="checkbox"/> Không		2	Lý do hoàn thành biểu mẫu này <input type="checkbox"/> Ghi Danh Mới <input type="checkbox"/> Thay Đổi Chính Đảng <input type="checkbox"/> Thay Đổi Địa Chỉ <input type="checkbox"/> Thay Đổi Tên		Số ID Cử tri		
	1A	Chọn một: Quý vị có muốn biết thông tin về việc phục vụ với tư cách là nhân viên bầu cử cho cuộc bầu cử tiếp theo không? <input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không				Ngày ghi danh	Lịch sự	
3	Họ		Tên		Tên đệm		Hậu tố (Jr., Sr., II, III, IV)	
4	Địa chỉ cư trú tại DC		Chọn một: <input type="checkbox"/> NE <input type="checkbox"/> NW <input type="checkbox"/> SE <input type="checkbox"/> SW		Số căn hộ		Mã bưu chính	
5	Địa chỉ gửi thư, nếu khác với mục số 4 (Bao gồm số ID nhà tù hoặc BOP, nếu bị giam giữ)			Mã Zip	Địa chỉ email (Tùy chọn)			
6	Ngày sinh	7	Số điện thoại ban ngày (Tùy chọn)	8	Số ID do DC DMV cấp. Nếu quý vị không có, hãy nhập 4 chữ số cuối trong Số An Sinh Xã Hội của quý vị:			
9	Ghi Danh Chính Đảng – Đánh dấu vào một ô <input type="checkbox"/> Đảng Dân Chủ <input type="checkbox"/> Đảng Cộng Hòa <input type="checkbox"/> Đảng Xanh D.C. Statehood <input type="checkbox"/> ***không thuộc chính đảng nào (đọc lập) <input type="checkbox"/> ***chính đảng khác (viết tên dưới đây)		***VUI LÒNG LƯU Ý: Để bỏ phiếu trong cuộc bầu cử sơ bộ ở Đặc khu Columbia, quý vị phải được ghi danh với Đảng Dân Chủ, Đảng Cộng Hòa hoặc Đảng Xanh D.C. Statehood.		8A	<input type="checkbox"/> Tôi chưa được cấp Số Giấy Phép Lái Xe hoặc Số An Sinh Xã Hội.		
	10	Tùy chọn: Nếu quý vị cần trợ giúp về việc bỏ phiếu, vui lòng cho biết loại trợ giúp:		13	Đọc và ký Tuyên Bố của Cử Tri dưới đây. Tôi tuyên thệ hoặc khẳng định rằng tôi đáp ứng từng tiêu chuẩn sau: • Nơi cư trú của tôi tại Đặc khu Columbia là địa chỉ (mục 4) ở trên • Tôi ít nhất 16 tuổi • Tôi không bị tòa án kết luận là không đủ năng lực pháp lý để bỏ phiếu • Tôi không xác nhận nơi cư trú bỏ phiếu hoặc quyền bỏ phiếu ở một tiểu bang hoặc vùng lãnh thổ khác của Hoa Kỳ			
11	Ngôn ngữ chính của quý vị là gì nếu không phải là tiếng Anh?		CẢNH BÁO: Nếu quý vị ký vào tuyên bố này mặc dù quý vị biết đó là sai sự thật, quý vị có thể bị kết án và phạt tiền lên đến \$10,000 và/hoặc phạt tù lên đến năm năm.					
12	Tên và Địa chỉ trong Ghi Danh Cuối Cùng tại Hoa Kỳ: (Nếu bên ngoài D.C., hãy nêu quận và tiểu bang)		Chữ ký		Ngày			

Gấp theo đường chấm, đóng dấu và gửi thư.

Chú ý: Thông tin ghi danh cử tri là thông tin công khai, ngoại trừ số an sinh xã hội đầy đủ/một phần, số ghi danh cử tri, ngày sinh, địa chỉ email và số điện thoại. Các thông tin khác cũng có thể được giữ bảo mật theo quy định của luật liên bang và/hoặc Đặc Khu. (Bộ Luật Chính Thức của D.C. phần § 2-531 và tiếp theo; 3 DCMR phần § 510.5)

CƯ DÂN KHÔNG PHẢI LÀ CÔNG DÂN HOA KỲ TẠI ĐẶC KHU COLUMBIA

CƯ DÂN KHÔNG PHẢI LÀ CÔNG DÂN HOA KỲ TẠI ĐẶC KHU COLUMBIA

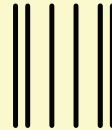


Nếu quý vị gửi biểu mẫu này qua đường bưu điện trong phong bì, quý vị phải thêm bưu phí và sử dụng Mã Zip 20003-4733

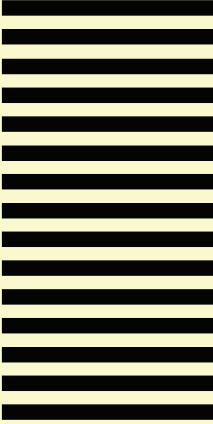
Thắc mắc? Gọi số (202)727-2525, (866)328-6837, 711 (TTY) hoặc truy cập www.dcboe.org.
Información en español: Si le interesa obtener este formulario en español, llame al (202)727-2525, (866)328-6837 o 711 (TTY).

Nếu thông tin trong đơn ghi danh của quý vị đã đầy đủ và quý vị đủ điều kiện bỏ phiếu tại Đặc khu Columbia, quý vị sẽ nhận được thẻ ghi danh cử tri. Nếu quý vị không nhận được xác nhận trong vòng ba tuần kể từ khi gửi đơn này qua đường bưu điện, vui lòng gọi (202)727-2525, (866)328-6837 hoặc 711 (TTY). Thời hạn ghi danh qua thư là 21 ngày trước cuộc bầu cử tiếp theo. Nếu quý vị bỏ lỡ thời hạn này, quý vị có thể ghi danh trực tiếp tại 1015 Half Street SE, Suite 750 hoặc sử dụng công cụ định vị địa điểm bỏ phiếu của chúng tôi tại www.dcboe.org để tìm hiểu nơi quý vị có thể ghi danh bỏ phiếu vào Ngày Bầu Cử.

- ✓ Chờ chút! Xin chắc chắn rằng quý vị có:
- ✓ Hoàn thành toàn bộ đơn ghi danh
- ✓ Cung cấp họ tên, địa chỉ và ngày sinh của quý vị
- ✓ Đã cung cấp số nhận dạng do DMV cấp hoặc bản chữ số cuối trong Sổ An Sinh Xã Hội của quý vị
- ✓ Đọc từng điểm trong tuyên bố của cử tri và ký tên và đề ngày vào đơn ghi danh
- ✓ Đã ghi danh với một đảng chính trị nếu quý vị dự định bỏ phiếu trong các cuộc bầu cử sơ bộ



NO POSTAGE
NECESSARY
IF MAILED
IN THE
UNITED STATES



BUSINESS REPLY MAIL
FIRST-CLASS MAIL PERMIT NO. 10976 WASHINGTON, DC

POSTAGE WILL BE PAID BY ADDRESSEE

DISTRICT OF COLUMBIA
BOARD OF ELECTIONS
1015 HALF ST SE STE 750
WASHINGTON DC 20077-0833

